

YP1
YAL

bpt

BPT S.p.A.
30020 Cinto Caomaggiore
Venezia - Italy

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

PULSANTE AUSILIARIO YP1

Accessorio da inserire nel citofono YC/200 per avere a disposizione il pulsante servizi ausiliari (•) Aux 2.

Caratteristiche tecniche

- Potere d'interruzione: 24 V 1 A max.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a + 35 °C.

Installazione

Per installare l'unità nel citofono procedere come indicato nelle figure 1÷3.

ALTOPARLANTE SUPPLEMENTARE YAL

Altoparlante piatto da ø 45 mm, 45 Ω completo di 2 conduttori e piastrina di fissaggio.

Da inserire nei citofoni serie Lynea e nei supporti da parete YKP/200 e YKP/300.

Installazione

Per inserire l'altoparlante nel citofono procedere come indicato in fig. 1 e 4, e nel supporto da parete, come indicato in fig. 5 e 6.

Effettuare i collegamenti come indicato in fig. 7, 8 e 9 per impianti sistema 200 e come in fig. 10 e 11 per impianti sistema 300.

ADDITIONAL LOUDSPEAKER YAL

Flat loudspeaker ø 45 mm 45 Ω complete with 2 wires and fastening plate.

To be inserted in Lynea-series handsets and in wall mountings YKP/200 and YKP/300.

Installation

To insert the loudspeaker in the handset, proceed as illustrated in fig. 1 and 4, and in the wall mounting as illustrated in fig. 5 and 6. Perform wiring as illustrated in fig. 7, 8 and 9 for system 200 installations, and as illustrated in fig. 10 and 11 for system 300 installations

D INSTALLATIONS- ANLEITUNG

ZUSATZTASTE YP1

Zubehörteil für den Einsatz in die Sprechgarnitur YC/200 zur Erzielung der Taste (•) Zusatzdienste Aux 2.

Technische Daten

- Schallleistung: max. 24 V 1 A.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis + 35 °C.

Installation

Beim Einsatz der Einheit in die Sprechgarnitur ist gemäß den Abb. 1÷3 vorzugehen.

ZUSÄTZLICHER LAUTSPRECHER YAL

Flacher Lautsprecher zu ø 45 mm, 45 Ω, komplett mit 2 Leitern und einem Sicherungsplättchen.

Zum Einsatz in Sprechgarnituren der Serie Lynea und in Wandhalterungen YKP/200 und YKP/300.

Installation

Beim Einsatz des Lautsprechers in die Sprechgarnitur ist gemäß Abb. 1 und 4 vorzugehen; im Falle einer Wandhalterung Abb. 5 und 6 beachten.

Für Anlagen des Systems 200 sind die Anschlüsse gemäß Abb. 7, 8 und 9 vorzunehmen; für Anlagen des Systems 300 hingegen Abb. 10 und 11 beachten.

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

AUXILIARY BUTTON YP1

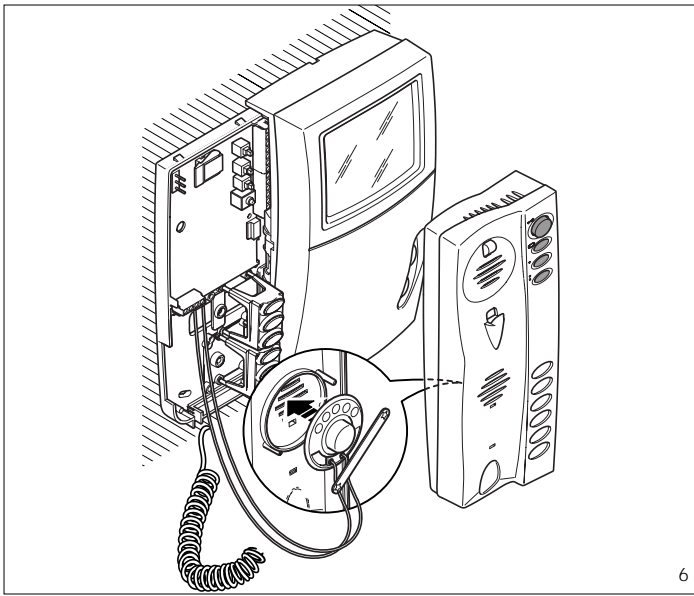
Accessory to be inserted in handset YC/200 so that the Aux 2 auxiliary services button (•) can be used.

Technical features

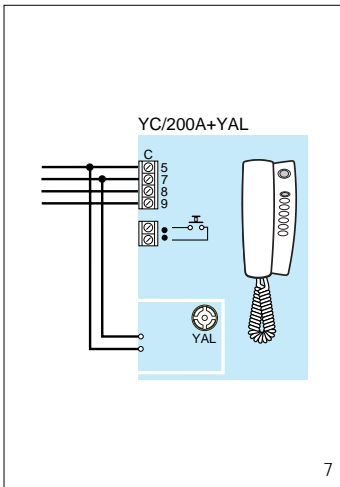
- Max. load to relay contact: max. 24 V, 1 A.
- Working temperature range: 0 °C to +35 °C.

Installation

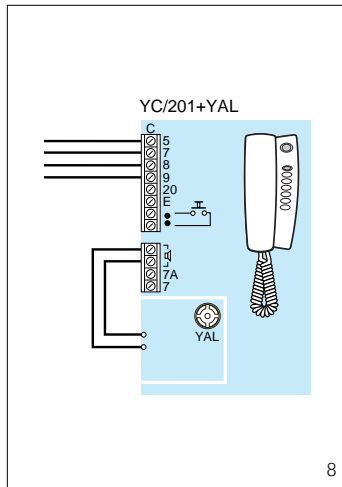
To install the unit in the handset, proceed as illustrated in fig. 1÷3.



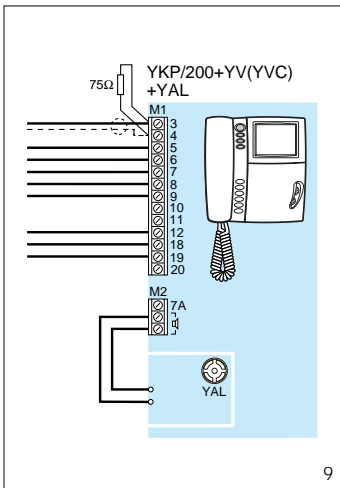
6



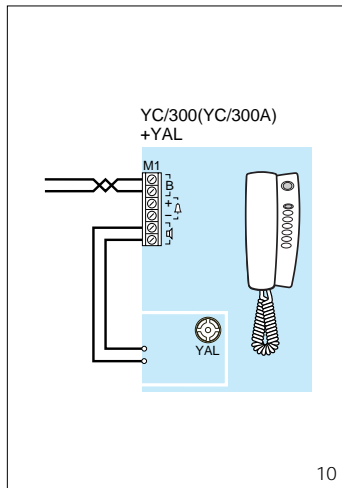
7



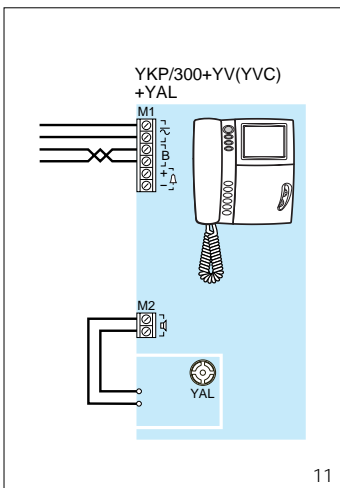
8



9



10



11

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

BOUTON-POUSOIR AUXILIAIRE YP1

Accessoire à installer dans le combiné YC/200 pour disposer du bouton-pousoir services auxiliaires (•) Aux 2.

Caractéristiques techniques

- Pouvoir d'interruption: 24 V 1 A maxi.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à + 35 °C.

Installation

Pour installer l'unité dans le combiné, procéder comme indiqué aux fig. 1÷3.

HAUT-PARLEUR SUPPLÉMENTAIRE YAL

Haut-parleur plat de 45 mm de \varnothing , 45 Ω , fourni avec 2 conducteurs et une plaquette de fixation.

À installer dans les combinés de la série Lynea et dans les supports muraux YKP/200 et YKP/300.

Installation

Pour installer le haut-parleur dans le combiné, procéder comme indiqué aux fig. 1 et 4 et comme indiqué aux fig. 5 et 6 pour l'installer dans le support mural.

Effectuer les raccordements comme indiqué aux fig. 7, 8 et 9 pour les installations du système 200 et aux fig. 10 et 11 pour celles du système 300.

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

BOTÃO AUXILIAR YP1

Accessório de inserir no telefone YC/200 para ter à disposição o botão de serviços auxiliares (•) Aux 2.

Características técnicas

- Poder de interrupção: 24 V 1 A máx.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C a + 35 °C.

Instalação

Para instalar a unidade no telefone proceder como indicado nas fig. 1÷3.

ALTIFALANTE SUPLEMENTAR YAL

Altifalante plano de \varnothing 45 mm, 45 Ω completo de 2 condutores e chapa de fixação.

De inserir nos telefones série Lynea e nos suportes de parede YKP/200 e YKP/300.

Instalação

Para inserir o altifalante no telefone proceder como indicado na fig. 1 e 4, e no suporte de parede, como indicado na fig. 5 e 6.

Efectuar as ligações como indicado na fig. 7, 8 e 9 para instalações sistema 200 e como na fig. 10 e 11 para instalações sistema 300.

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

BOTÓN AUXILIAR YP1

Accesorio a introducir en el teléfono YC/200 para disponer del botón servicios auxiliares (•) Aux 2.

Características técnicas

- Poder de interrupción: 24 V 1 A máx.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a + 35 °C.

Instalación

Para instalar la unidad en el teléfono proceder como mostrado en las fig. 1÷3.

ALTAVOZ SUPLEMENTARIO YAL

Altavoz plano de \varnothing 45 mm, 45 Ω completo de 2 conductores y placa de fijación.

A introducir en los teléfonos serie Lynea y en los soportes de pared YKP/200 e YKP/300.

Instalación

Para instalar el altavoz en el teléfono proceder como mostrado en las fig. 1 y 4, y para instalarlo en el soporte de pared proceder como mostrado en las fig. 5 y 6.

Efectuar las conexiones como mostrado en las fig. 7, 8 y 9 para instalaciones sistema 200 y como en las fig. 10 y 11 para instalaciones sistema 300.

